

# 22A. Honor Mary, Mother of Our Lord (Pre-Anaphora - Version 1)

Syriac: *Imaryam yoldat aloho*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2010)



Al - le - lu - ia!



Ho - nor Ma - ry, Mo - ther of our Lord and God,



and with her re - mem - ber all the righ - teous ones,



pro - phets and a - pos - tles, mar - tyrs and the priests,



and the chil - dren of the Church, from age to age.

# 22B. Honor Mary, Mother of Our Lord (Pre-Anaphora - Version 1)

Syriac: *lmaryam yoldat aloho*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2010)



(Syriac) *hal - le - loo - ya.*

(English) *Al - le - lu - ia!*

(Arabic) *hal - le - loo - ya.*



*lmar - yam yol - dat a - lo - ho nneh doo - khro - no*  
*Ho - nor Ma - ry, Mo - ther of our Lord and God,*  
*lee - wá - lee - da - til lá - hil oo - mil 'ath - ra*



*oolan - bee - yeh shlee - Heh oosoh - deh ookee - neh ookoh - neh.*  
*and with her re - mem - ber all the righ - teous ones,*  
*lan - bee - yá - ee wa - roos - lee wa - shoo - ha - dá,*



*wal khool - hoon yal - deh d'ee - to men dor el - dor*  
*pro - phets and a - pos - tles, mar - tyrs and the priests,*  
*wal - khoo - dá - mil ka - ha - na jaow - qil ab - rar*



*wa' - da - mol - 'o - lam 'ol - meen a - meen wa - meen.*  
*and the chil - dren of the Church, from age to age.*  
*kool - lee aow - lá - dil bee - 'ah nooH - yee tath - kar.*

# 23A. Honor Mary, Mother of Our Lord (Pre-Anaphora - Version 2)

Melody: Fr. Geoffrey Abdallah

This melody can be used as an alternative *Imaryam yoldat aloho*.

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission

(2011)

D A D

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

3 D F#m Bm D/A

Ho - nor Ma - ry, Mo - ther of our Lord and God,

6 G Em D/A A

and with her re - mem - ber all the righ - teous ones,

9 D F#m Bm D/A

pro - phets and a - pos - tles, mar - tyrs and the priests,

12 G Em D/A A D

and the chil - dren of the Church, from age to age.

# 23B. Honor Mary, Mother of Our Lord (Pre-Anaphora - Version 2)

Melody: Fr. Geoffrey Abdallah

This melody can be used as an alternative *lmaryam yoldat aloho*.

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission

(2011)

D A D

(Syriac) *hal - le - loo - ya. hal - le - loo - ya.*  
 (English) *Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!*  
 (Arabic) *hal - le - loo - ya. hal - le - loo - ya.*

3 D F#m Bm D/A

*lmar - yam yol - dat a - lo - ho nneh doo - khro - no*  
*Ho - nor Ma - ry, Mo - ther of our Lord and God,*  
*lee - wá - lee - da - til lá - hil oo - mil 'ath - ra*

6 G Em D/A A

*oolan - bee - yeh shlee - Heh oosoh - deh ookee - neh ookoh - neh.*  
*and with her re - mem - ber all the righ - teous ones,*  
*lan - bee - yá - ee wa - roos - lee wa - shoo - ha - dá,*

9 D F#m Bm D/A

*wal khool - hoon yal - deh d'ee - to men dor el - dor*  
*pro - phets and a - pos - tles, mar - tyrs and the priests,*  
*wal - khoo - dá - mil ka - ha - na jaow - qil ab - rar*

12 G Em D/A A D

*wa' - da - mol - 'o - lam 'ol - meen a - meen wa - meen.*  
*and the chil - dren of the Church, from age to age.*  
*kool - lee aow - lá - dil bee - 'ah nooH - yee tath - kar.*

# 24A. Honor Mary, Mother of Our Lord (Pre-Anaphora - Version 3)

Melody: Fr. Mansour Labaky (2012)

This melody can be used as an alternative *Imaryam yoldat aloho*.

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission

(2012)

Al - le - lu - ia!

Ho - nor Ma - ry, Mo - ther of our Lord and God,

and with her re - mem - ber all the righ - teous ones,

pro - phets and a - pos - tles, mar - tyrs and the priests,

and the chil - dren of the Church, from age to age.

# 24B. Honor Mary, Mother of Our Lord

## (Pre-Anaphora - Version 3)

Melody: Fr. Mansour Labaky (2012)

This melody can be used as an alternative *lmaryam yoldat aloho*.

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission

(2012)



(Syriac) *hal - le - loo - ya.*

(English) *Al - le - lu - ia!*

(Arabic) *hal - le - loo - ya.*



*lmar - yam yol - dat a - lo - ho nneh doo - khro - no*  
*Ho - nor Ma - ry, Mo - ther of our Lord and God,*  
*lee - wá - lee - da - til lá - hil oo - mil 'ath - ra*



*oolan - bee - yeh shlee - Heh oosoh - deh ookee - neh ookoh - neh.*  
*and with her re - mem - ber all the righ - teous ones,*  
*lan - bee - yá - ee wa - roos - lee wa - shoo - ha - dá,*



*wal khool - hoon yal - deh d'ee - to men dor el - dor*  
*pro - phets and a - pos - tles, mar - tyrs and the priests,*  
*wal - khoo - dá - mil ka - ha - na jaow - qil ab - rar*



*wa' - da - mol - 'o - lam 'ol - meen a - meen wa - meen.*  
*and the chil - dren of the Church, from age to age.*  
*kool - lee aow - lá - dil bee - 'ah nooH - yee tath - kar.*

# 25. This Pure Incense, Lord, Accept (Incense Hymn)

Syriac: *msheeho natareh l'eedtokh*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)

The musical score is written in a single system with six staves. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music is in a 4/4 time signature. Chord symbols are placed above the notes on each staff. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. The score is divided into measures by vertical bar lines, with measure numbers 5, 9, 14, 18, and 22 marked at the beginning of their respective staves.

F C F C  
This pure in - cense, Lord, ac - cept from the chil - dren of the Church,

5 F C F Gm C A Dm  
of - fered through the hands of priests to a - tone for all our sins. O

9 Gm C F C F Dm Gm C F  
Lord God and Lo - ver of those who re - pent, you are mer - ci - ful.

14 F C F Gm C A Dm  
You re - ceived the sac - ri - fice made by righ - teous Ab - ra - ham, and

18 Gm C F C F  
from Aa - ron's hands fra - grant in - cense pleased you, Lord. Now ac - cept this in - cense

22 C F Dm Gm C F  
which we of - fer you. God of mer - cy, grant us peace.